



NOTA MAKLUMAT DAN PANDUAN MERIN
MARINE INFORMATION AND GUIDANCE NOTE

NMPM 33/2001

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut, Semenanjung Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-3695100

Fax: 03-3685289, 3672882

E-mail: kpgr@marine.gov.my

<http://www.marine.gov.my>

**KEPERLUAN KURSUS MODULAR UNTUK
PENGELUARAN PERAKUAN KEKOMPETENAN
BERDASARKAN KAEDAH-KAEDAH PERKAPALAN
SAUDAGAR (LATIHAN DAN PERAKUAN) 1999**

*MODULAR COURSES REQUIRED FOR ISSUANCE OF CERTIFICATE
OF COMPETENCY IN COMPLIANCE WITH THE MERCHANT SHIPPING
(TRAINING AND CERTIFICATION) RULES 1999*

Pemakluman kepada pemilik kapal, nakhoda, pegawai dek serta mereka di Pusat Latihan Maritim

Information to shipowners, master, deck officers and those concerned in the maritime training institutions

Notis ini membatalkan notis NMPM 2/1999 dan NMPM 26/2000

This Notice cancels notis NMPM 2/1999 and NMPM 26/2000

Bahagian II dan III dalam Kaedah-kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 memaklumkan mana-mana pemohon untuk perakuan kekompetnan harus menamatkan pendidikan dan latihan yang diluluskan dan memenuhi standard kekompetenan yang ditentukan oleh Pengarah.

2. Permohonan untuk perakuan kekompetenan haruslah diiringi dengan salinan kursus modula yang perlu bagi gred perakuan kekompetenan yang dipegang.

3. Kursus modula yang diperlukan untuk gred perakuan kekompetenan digariskan dalam Lampiran 1 dan memehui keperluan konvensyen STCW95. Pemohon yang memegang sijil kursus modula sebelum pelaksanaan STCW95 boleh merujuk Lampiran 2 untuk memastikan persamaan sijil yang mereka pegang berbanding dengan keperluan STCW 95.

Part II and Part III of the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999 stipulates that any person who applies for the issuance of certificate of competency should have completed the approved education and training and met the standard of competence as specified by the Director.

2. Application for the issuance of certificate of competency shall be accompanied with copies of the required modular courses for the certificate of competency being held.

3. The required modular courses for each grade of certificate of competency is outlined in the Appendix 1 and complies with the requirements of STCW'95 Convention. Applicants who have attended modular courses prior to the implementation of the STCW95 may refer to Appendix 2 to check on the equivalency of the modular certificates they hold compared to the STCW 95 requirement.

4. Pemegang sijil modula GMDSS-GOC yang dikeluarkan oleh pusat latihan Akademi Laut Malaysia (ALAM) sebelum bulan Julai 1999 dikehendaki untuk menghadiri kursus ulangkaji sehari bagi memenuhi keperluan konvensyen STCW95.

5. Pemohon yang hanya memiliki sijil radar simulator dan tidak sijil arpa simulator akan diendosankan pada perakuan kekompetenan mereka sebagai 'Not valid on ships fitted with Arpa'.

4. Holders of modular certificate GMDSS-GOC issued by the training centre, Akademi Laut Malaysia(ALAM), Melaka prior to Julai 1999 must attend a one day refresher course conducted at ALAM in order to comply with the requirements of the STCW95 convention.

5. Applicants who do not have Arpa simulator certificate but has only radar simulator certificate will have their certificate of competency endorsed as 'Not valid on ships fitted with Arpa'.

Ketua Pengarah Laut/*Director General of Marine*
Tarikh 4hb September 2001

DECK DEPARTMENT

Mate < 500 GT Domestic Voyage

Personal Survival Techniques (STCW VI/1-1)
Fire Prevention and Fire Fighting (STCW VI/1-2)
Elementary First Aid (STCW VI/1-3)
Personal Safety and Social Responsibilities (STCW VI/1-4)
Restricted Operator's Certificate (GMDSS-ROC) (STCW IV/2)

Master < 500 GT Domestic Voyage

Restricted Operator's Certificate (GMDSS-ROC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Radar Operator Certificate

500 GT ≤ Ch. Mate < 3000 GT Near Coastal voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate or ARPA certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

500GT ≤ Master < 3000 GT Near Coastal voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate or ARPA certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

Ch. Mate ≥ 3000 GT Near Coastal voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate or ARPA certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

Master ≥ 3000 GT Near Coastal voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate or ARPA certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

Officer in charge of a navigational watch

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Radar Observer Certificate or
ARPA certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate

Ch. Mate \geq 3000 GT Unlimited Voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate
Radar Simulator Certificate, or
ARPA Simulator certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

Master \geq 3000 GT Unlimited Voyage

General Operator's Certificate (GMDSS-GOC) (STCW IV/2)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical Care (STCW VI/4-2)
Radar Observer Certificate
Radar Simulator Certificate, or
ARPA Simulator certificate
Electronic Navigational Aids (Operational) Certificate
Shipboard Management Certificate

ENGINE DEPARTMENT

Marine Engineer Officer < 750 kW Domestic Voyage and Near Coastal Voyage

Personal Safety and Social Responsibilities (STCW VI/1-4)
Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Fire Prevention and Fire Fighting (STCW VI/1-2)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)

Officer in Charge of an Engineering Watch \geq 750 kW Unlimited

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Personal Safety and Social Responsibilities (STCW VI/1-4)

Second Engineer between 750 - 3000 kW Near Coastal voyage

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

Chief Engineer between 750 - 3000 kW Near Coastal

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

Second Engineer \geq 3000 kW Near Coastal voyage

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

Chief Engineer \geq 3000 kW Near Coastal Voyage

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

Second Engineer \geq 3000 kW Unlimited

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

Chief Engineer \geq 3000 kW Unlimited

Efficiency in Survival Craft Certificate (STCW VI/2-1)
Advanced Fire Fighting (STCW VI/3)
Medical First Aid (STCW VI/4-1)
Shipboard Management Certificate

EQUIVALENCY OF MODULAR COURSES ISSUED UNDER THE STCW78 CONVENTION AS COMPARED TO THE STCW95 REQUIREMENT

Name of certificate issued under the STCW78 convention	Name of certificate issued under the STCW95 convention	Section of STCW95
Lifeboat Certificate, or Certificate of efficiency as survival craftsman, or Certificate of proficiency in survival craft & rescue boats other than fast rescue boat	Proficiency in survival craft & rescue boat other than fast rescue boats	VI/2-1
Basic First Aid at Sea Medical First Aid at Sea	Medical First Aid	VI/4 - 1
Ship's Captain Medical Training Certificate	Medical Care	VI/4 – 2
Basic Fire Fighting At Sea	Fire Prevention and Fire Fighting	VI/1-2
Advanced Fire Fighting Certificate	Advanced Fire Fighting Certificate	VI/3
Oil Tanker Advanced Operation Certificate	Oil Tanker Training	Section A-V/1 para 9 - 14
Chemical Tanker Advanced Certificate	Chemical Tanker Training	Section A-V/1 para 16 - 21
Liquefied Gas Tanker Advanced Operation Certificate	Liquefied Gas Tanker Training	Section A-V/1 para 23 - 34